

AVISO

InfoGibraltar

El proyecto ‘Al límite de lo británico’ presenta sus resultados en un congreso de clausura en la biblioteca Garrison

- **Dirigido por los investigadores Andrew Canessa y Jennifer Ballantine, ha estudiado los procesos políticos, sociales y culturales que han forjado la identidad gibraltareña**
- **Desde 2013 se han realizado cerca de 400 entrevistas a habitantes de Gibraltar y La Línea**
- **El Viceministro Principal, Joseph García, destaca la importancia de dar voz a estos testimonios “antes de que se perdieran de forma definitiva”**

Gibraltar, 24 de febrero de 2017

La biblioteca Garrison acoge desde hoy y hasta mañana el congreso de clausura de ‘Al límite de lo británico’¹ (Bordering on Britishness), un proyecto de historia oral sobre la identidad gibraltareña financiado por el Consejo de Investigación Económica y Social del Reino Unido (Economic and Social Research Council), y dirigido por el catedrático Andrew Canessa como investigador principal y la doctora Jennifer Ballantine como investigadora asociada.

Desde 2013, los investigadores y asistentes del proyecto han llevado a cabo cerca de 400 entrevistas a habitantes de Gibraltar y de La Línea con el objetivo de dar voz a personas de distintas religiones, etnias y nacionalidades, lo que ha permitido estudiar cómo los habitantes de Gibraltar desarrollaron de manera explícita una identidad británica y gibraltareña durante el siglo pasado, forjada por complejos procesos políticos, sociales y culturales.

En el acto de apertura del congreso, celebrado esta mañana, participó el Viceministro Principal de Gibraltar, Joseph García, quien destacó la importancia de que ‘Al límite de lo británico’ haya recopilado estos testimonios “antes de que se perdieran de manera definitiva”. Además, apuntó que son cuatro los factores que más han marcado la identidad gibraltareña: su historia, el episodio de la Evacuación durante la II Guerra Mundial, la campaña que el dictador Franco llevó a cabo contra Gibraltar en la década de los 60 del siglo XX (ante la ONU) y que culminó a nivel local con el cierre de la frontera en 1969, y la reafirmación de su soberanía británica, claramente expresada en los referéndums de 1967 y 2002.

Multiculturalidad y bilingüismo

Uno de los ponentes de la jornada de hoy ha sido el doctor Luis G. Martínez del Campo, de la Universidad de Essex, investigador del proyecto, quien ha abordado la multiculturalidad del Peñón y si Gibraltar es, en ese sentido, un ejemplo para el mundo.

¹ <http://borderingonbritishness.net/>

AVISO

Martínez del Campo explicó que ‘Al límite de lo británico’ ha intentado determinar si ese mensaje de que Gibraltar es un lugar ejemplar en términos de multiculturalismo “es real o forma parte de un discurso que se ha creado por distintas razones, entre ellas la disputa con España”. Además, ha analizado cómo ese multiculturalismo está afectando a la población de Gibraltar, “pues muchos de nuestros entrevistados sugieren que estaría influyendo en la cohesión social. Aunque se respetan las diferencias e identidades de cada comunidad, éstas van en paralelo en algunos aspectos y no de manera conjunta”, puntualizó.

Por ello, el doctor reconoció que “no es fácil” responder a la pregunta inicial: “La respuesta a si Gibraltar es un ejemplo es sí pero también no. Sí lo es en el sentido de que la multiculturalidad ha servido aquí para crear una identidad nacional, cosa que no ocurre en otros sitios. Ahora bien, si la pregunta es si los gibraltareños son más tolerantes, es difícil discernir si es así o no, porque obviamente aquí también han existido casos de discriminación”, manifestó.

El bilingüismo también ha sido abordado en la jornada de hoy por varios ponentes, entre ellos el doctor David Levey, de la Universidad de Cádiz, quien ha disertado sobre el inglés y el español en Gibraltar, incluyendo los posibles efectos del Brexit si se consuma.

Levey expuso que, históricamente, los sucesos socio-políticos han influido en la dirección lingüística de Gibraltar. Es el caso de la II Guerra Mundial, la Evacuación y el cierre de la frontera. “Mi investigación demuestra que los hijos de padres que vivieron ese cierre tienen un nivel de inglés mucho más avanzado, sobre todo, fonéticamente. Tienen rasgos fonéticos británicos que no poseían sus padres. El inglés entre los jóvenes es por tanto hoy en día mucho más nativo”, afirmó.

En cuanto a lo que pudiera deparar el Brexit a nivel lingüístico, el doctor señaló que todavía es pronto: “Supongo que la elección lingüística en Gibraltar seguirá avanzando hacia un modelo británico, pero no lo sé. ¿Y si el yanito, que tiene algunos rasgos que no son ni españoles ni británicos, ganara prestigio? No sabemos qué puede pasar. Para mí, la opción más lógica sería el bilingüismo”, apostilló.

Discusión académica

El propósito del congreso que la biblioteca Garrison de Gibraltar acoge hoy y mañana es cotejar los resultados de ‘Al límite de lo británico’ con aquellos que otros especialistas han obtenido en sus estudios, así como ampliar la discusión académica mediante la comparación con otros casos. Es por ello que en esta conferencia participan especialistas de las universidades de Toronto, Florida, Copenhague, Chemnitz, Nottingham, Al Akhawayn, Sevilla, Cádiz y Rey Juan Carlos; el Instituto de Antropología Max Planck de Alemania e investigadores independientes.

Sus exposiciones se encuadran en cuatro áreas temáticas: Nacionalismo y etnicidad en el Mediterráneo; Giros del lenguaje y bilingüismo; Fronteras tangibles e intangibles, identidades, territorios fronterizos y fronteras; y Colonialismo, poscolonialismo y poscolonialidad.

El acceso a este congreso es libre.

AVISO

Nota a redactores:

Esta es una información elaborada por la Oficina de Información de Gibraltar.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)